



**INSEKTENSCHUTZ-FENSTERROLLO**

INSEKTENSCHUTZ-FENSTERROLLO  
Montage- und Sicherheitshinweise

FR CH BE

**MOUSTIQUAIRE DE FENÊTRE**

Instructions de montage et consignes de sécurité

IT CH MT

ZANZARIERA A RULLO PER FINESTRA  
Informazioni di montaggio e sicurezza

**D3 1. Einleitung Herzlichen Glückwunsch!**

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der Montage und der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Montageanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

**2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Dieser Artikel ist als Schutz gegen Insekten wie Fliegen im privaten Wohnbereich vorgesehen. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden oder Schäden die durch die Montage entstehen übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Die Bedienung bei Frost

**FR 1. Introduction Félicitations !**

Vous venez d'acquérir un produit haut de gamme. Familiarisez-vous avec le produit avant le montage et la première mise en service. Lisez attentivement le présent manuel de montage ainsi que les consignes de sécurité. Utilisez le produit uniquement comme décrit et pour les domaines d'utilisation indiqués. Conservez le manuel. En cas de transmission du produit à des tiers, remettez-leur tous les documents.

**2. Utilisation conforme aux dispositions**

Le présent article est prévu pour protéger contre les insectes tels que les mouches dans les espaces d'habitat privés. Toute autre utilisation que celle décrite ou toute modification du produit n'est pas admise et peut entraîner des blessures et/ou des dommages au produit. Le fabricant ne pourra en aucun cas être tenu responsable des dommages causés dans le cadre d'une utilisation non conforme ou lors de la procédure de montage. Le produit n'est pas destiné à un usage commercial. Toute utilisat-

**IT 1. Introduzione Congratulazioni!**

Acquistando questo articolo avete scelto un prodotto di alta qualità. Si prega di familiarizzare con il prodotto prima del montaggio e della prima messa in funzione. Leggere attentamente le seguenti istruzioni di montaggio e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto soltanto come descritto ed esclusivamente per gli scopi designati. Conservare con cura queste istruzioni. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione.

**2. Utilizzo conforme alla destinazione d'uso**

Questo articolo è designato come protezione da insetti come mosche in ambito domestico. Un altro utilizzo diverso da quello descritto o una modifica del prodotto non sono consentiti e possono provocare lesioni e/o danni al prodotto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un utilizzo non conforme alla

destinazione d'uso o dal montaggio. Il prodotto non è destinato ad uso in ambito aziendale. Il prodotto può subire danni se utilizzato in presenza di gelo. Consigliamo di aprire il prodotto in presenza di vento.

EN CAS DE PROBLÈME OU DE QUESTION CONCERNANT LE PRODUIT OU LE MONTAGE, VEUILLEZ TOUJOURS CONTACTER NOTRE CENTRE DE SERVICE EN PREMIER LIEU. NOUS SOMMES HEUREUX DE VOUS AIDER.

**3. Données techniques Dimension max. de l'embrasure :** 130 x 160 cm  
**Largeur minimale de l'embrasure :** 60 cm  
**Profondeur minimale de l'embrasure :** 6,3 cm  
L'embrasure correspond à l'ouverture murale dans laquelle est monté le chambranle.

EN DÉBALLANT LE PRODUIT, VEILLER À NE PAS JETER PAR MÉGARDE DES ÉLÉMENTS DU MATÉRIEL DE MONTAGE. AU DÉBALLAGE,

PER PROBLEMI O DOMANDE RELATIVI AL PRODOTTO O AL MONTAGGIO, VI PREGHIAMO DI CONTATTARE SEMPRE IL NOSTRO SERVIZIO ASSISTENZA. SAREMO SEMPRE A VOSTRA DISPOSIZIONE.

**3. Dati tecnici Dimensioni intradosso max.:** 130 x 160cm  
**Larghezza intradosso min.:** 60cm  
**Profondità intradosso min.:** 6,3cm  
L'intradosso è la fessura del muro in cui è montato il telaio della finestra.

AL DISIMBALLAGGIO DEL PRODOTTO ASSICURARSI DI NON GETTARE PER ERRORE IL

MONTIEREN SIE DAS PRODUKT KEINESFALLS, WENN DER LIEFERUMFANG NICHT VOLLSTÄNDIG IST.

**4. Sicherheitshinweise**  
LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!  
Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Lebensgefahr durch Strangulation. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.

VORSICHT VERLETZUNGSGEFAHR!  
Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinträchtigen.  
Quetschgefahr! Achten Sie bei Bedienung des Rollos darauf, weder sich noch Dritte zu verletzen. Das Rollo öffnet sich automatisch mittels Federzug. Lassen Sie das Rollo nicht von selbst hochschnellen.

CONTRÔLEZ L'EXHAUSTIVITÉ ET L'ÉTAT IRRÉPROCHABLE DU PRODUIT ET DE TOUTS LES COMPOSANTS CONTENUS DANS LA LIVRAISON. N'ASSEMBLEZ PAS LE PRODUIT SI LA LIVRAISON N'EST PAS COMPLÈTE.

**4. Consignes de sécurité**  
DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES NOURISSONS ET LES ENFANTS !  
Ne laissez jamais les enfants s'approcher du matériel d'emballage et du produit sans surveillance. Il existe un risque d'étouffement dû au matériel d'emballage et un danger de mort par strangulation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenir hors de la portée des enfants. Le produit n'est pas un jouet.

ATTENTION RISQUE DE BLESSURE !  
Assurez-vous que tous les composants sont montés correctement et sans dommages. Il existe un risque de blessure en cas de montage incorrect. Les pièces endommagées peuvent influencer la sécurité et la fonction du produit.

MATERIALE DI MONTAGGIO. CONTROLLARE IL PRODOTTO SUBITO DOPO AVERLO DISIMBALLATO E VERIFICARE CHE IL CONTENUTO DELLA FORNITURA SIA COMPLETO E LE CONDIZIONI DEL PRODOTTO E DI TUTTI GLI ALTRI PEZZI SIANO REGOLARI. NON MONTARE ASSOLUTAMENTE IL PRODOTTO SE IL CONTENUTO DELLA FORNITURA NON È COMPLETO.

**4. Avvertenze di sicurezza**  
PERICOLO DI MORTE O INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTII!  
Non lasciare mai i bambini senza sorveglianza nei pressi del materiale di imballaggio e prodotto. Sussiste pericolo di soffocamento a causa del materiale di imballaggio e di morte a seguito di strangolamento. Spesso i bambini sottovalutano i pericoli. Tenere i bambini sempre a dovuta distanza dal prodotto. Il prodotto non è un giocattolo.

ATTENZIONE PERICOLO DI LESIONI!  
Assicurarsi che tutti i componenti siano montati senza aver

WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR!  
Lehren Sie sich bei der Montage, Demontage oder Reinigung nicht zu weit aus dem Fenster. Montage nur bei von außen gefahrlos zugänglichen Fenstern durchführen.

**5. Montage**

- Diese Seite sägen.
- Diese Seite nicht sägen.

Bitte folgen Sie strikt der Montageanleitung (Bild 1 – 22). Beachten Sie dabei die Sicherheitshinweise.

**6. Reinigung und Pflege**

- Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie Fiberglasgewebe und Rahmen mit einem fusselfreien, leicht angefeuchteten Tuch.
- Reinigen Sie das Insektenschutz-Fensterrollo in regelmäßigen Abständen.

Risque d'écrasement ! Veillez à ne blesser personne, y compris vous-même, lors de l'utilisation du store. Le store s'ouvre automatiquement sous l'action du ressort. Évitez que le store ne remonte rapidement de lui-même.

ATTENTION ! DANGER DE MORT !  
Pendant le montage, le démontage ou le nettoyage, ne vous penchez pas trop par la fenêtre. Procédez au montage uniquement sur des fenêtres avec accès sur l'extérieur ne présentant aucun danger.

**5. Montage**

- Scier ce côté.
- Ne pas scier ce côté.

Veillez suivre attentivement les instructions de montage (Illustration 1 – 22). Respectez les consignes de sécurité.

subito danni e a regola d'arte. Un montaggio errato può causare pericolo di lesioni. Componenti danneggiati possono influire negativamente sulla sicurezza e funzionalità. Pericolo di schiacciamento! Quando si utilizza la zanzariera assicurarsi di non arrecare danni né a sé stessi né a terzi. La zanzariera si apre automaticamente con una molla. Non lasciar salire la zanzariera automaticamente.

ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE!  
Durante il montaggio, lo smontaggio o la pulizia non spingersi troppo dalla finestra. Eseguire il montaggio soltanto se le finestre sono accessibili dall'esterno senza pericolo.

**5. Montaggio**

- Segare questo lato.
- Non segare questo lato.

Smartmaxx GmbH  
Schulzstraße 2c, D-85579 Neubiberg  
Hotline: +49 896 784 506-0  
E-Mail: office@smartmaxx.info

**7. Wartung**

Nicht erforderlich.

**8. Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Entsorgen Sie diese in den örtlichen Recyclingbehältern. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadverwaltung.

**9. Montagevideo**

Ein animiertes Montagevideo finden Sie unter: www.smartmaxx.info

**10. Hersteller / Service**

3 Jahre Garantie.  
Bei Service und Garantiefall kontaktieren Sie:

**6. Nettoyage et entretien**

- N'utilisez pas de produits d'entretien agressifs ou abrasifs.
- Nettoyez la toile en fibre de verre et le cadre à l'aide d'un chiffon non pelucheux, légèrement humide.
- Nettoyez le store moustiquaire de manière régulière. Utilisez si besoin un produit d'entretien doux.

**7. Maintenance**

Pos nécessaire.

**8. Élimination**

L'emballage est composé de matières écologiques. Éliminez-le dans les conteneurs de recyclage à votre disposition. Vous obtiendrez plus d'informations sur les possibilités d'éliminer le produit usagé auprès de votre commune ou de l'administration de la ville.

**9. Vidéo de montage**

Une vidéo de montage animée est disponible à l'adresse

Si prega di seguire le istruzioni di montaggio (fig. 1 – 22). Rispettare le avvertenze di sicurezza.

**6. Pulizia e cura**

- Non utilizzare assolutamente detersivi corrosivi o abrasivi.
- Pulire la rete in fibra di vetro e il telaio con un panno privo di lanugine e leggermente umido.
- Pulire la zanzariera avvolgibile ad intervalli regolari.
- Utilizzare eventualmente un detersivo delicato.

**7. Manutenzione**

Non richiesto.

**8. Smaltimento**

L'imballaggio è costituito esclusivamente da materiali ecologici. Gettare questi rifiuti nei contenitori di raccolta locali. Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale sulle possibilità di smaltimento non dannoso per l'ambiente.

Smartmaxx GmbH  
Schulzstraße 2c, D-85579 Neubiberg  
Hotline: +49 896 784 506-0  
E-Mail: office@smartmaxx.info

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassensbon und die Artikelnummer **IAN 311873** als Nachweis für den Kauf bereit.

**11. FAQ**

**Was tun, wenn Teile im Bausatz fehlen/ defekt sind?**

Stellen Sie fest, dass ein im Lieferumfang aufgeführtes Teil fehlt oder defekt ist, teilen Sie uns dieses unter Übermittlung der Artikelnummer Ihres Produkts und des Kaufbeleges via E-Mail an office@smartmaxx.info mit oder nutzen Sie unser Kontaktformular. Sie erhalten innerhalb der Gewährleistungszeit umgehend kostenlos Ersatz.

**Wo am Fenster wird das Produkt angebracht?**

Das Produkt wird in der Laibung des Fensters mittels Schraubmontage angebracht.

suivante :  
www.smartmaxx.info

**10. Fabricant / Service**

Garantie 3 ans.  
En cas de garantie et de service, contactez :

Smartmaxx GmbH  
Schulzstraße 2c, D-85579 Neubiberg  
Assistance téléphonique : +49 896 784 506-0  
E-mail : office@smartmaxx.info

Pour toute question, veuillez préparer le ticket de caisse et la référence de l'article **IAN 311873** en tant que preuve d'achat.

**11. FAQ**

**Que faire lorsque des pièces du kit sont manquantes / défectueuses ?**

Si vous constatez l'absence ou la défaillance d'une pièce indiquée dans le contenu de la livraison, veuillez nous en

**9. Video relativo al montaggio**

Un video animato è disponibile alla pagina: www.smartmaxx.info

**10. Produttore / Assistenza**

Garanzia di 3 anni.  
Per assistenza o garanzia contattare:

Smartmaxx GmbH  
Schulzstraße 2c, D-85579 Neubiberg  
Linea diretta: +49 896 784 506-0  
E-Mail: office@smartmaxx.info

Per le richieste si prega di conservare lo scontrino e il codice articolo **IAN 311873** a prova dell'avvenuto acquisto.

**11. FAQ**

**Che cosa bisogna fare se nel kit di montaggio mancano o ci sono elementi difettosi?**

Se si constata l'assenza di un elemento indicato nella

**Bis auf welche Breite kann ich das Rollo kürzen?**  
Das Rollo kann bis auf eine Gesamtbreite von 60cm gekürzt werden.

**Wie kürze ich die Profile am besten?**

Verwenden Sie zum Kürzen von Profilen am besten eine Eisensäge. Legen Sie die Teile in eine Gehrungslade, fixieren diese ohne zu quetschen ggf. mit einer Schraubzwinde, um einen exakt geraden Schnitt zu erzielen. Als Sicherheitsmaßnahme verweisen wir auf das Tragen von Arbeitshandschuhen. Breite B und Höhe H sind die Maße der Laibung des Fensters (Mauer zu Mauer Abstand).

informer par e-mail à l'adresse office@smartmaxx.info en indiquant la référence de l'article de votre produit et en joignant la preuve d'achat, ou veuillez utiliser notre formulaire de contact. Si votre produit est toujours sous garantie, votre article sera immédiatement remplacé à titre gracieux.

**À quel niveau de la fenêtre ce produit doit-il être installé ?**

Le produit doit être installé dans l'embrasure de la fenêtre à l'aide des vis fournies.

**De combien de cm puis-je raccourcir le store ?**

Le store peut être raccourci sur une largeur totale maximale de 60 cm.

**Quelle est la meilleure manière de raccourcir un profilé ?**

La meilleure manière de raccourcir des profilés est d'utiliser une scie à métaux. Posez les pièces dans une boîte à onglet, fixez-les sans les coincer, si besoin à l'aide d'un

fornitura o la presenza di difetti in un elemento, vi preghiamo di comunicarcelo indicando il codice articolo del prodotto o dello scontrino per email all'indirizzo office@smartmaxx.info o utilizzando il modulo di contatto. Entro il periodo di garanzia riceverete immediatamente una sostituzione gratuita.

**Dove viene posizionato il prodotto nella finestra?**

Il prodotto viene posizionato nell'intradosso della finestra mediante montaggio a vite.

**Fino a quale larghezza posso accorciare la zanzariera?**

La zanzariera può essere accorciata fino a una larghezza totale di 60 cm.

**Qual è il modo migliore per accorciare i profili?**

Per accorciare i profili consigliamo di utilizzare una sega da ferro. Posizionare gli elementi in una guida per bisellatura, fissarli senza pressare eventualmente con un morsetto

**Irriärer, Änderungen und Druckfehler vorbehalten.**  
Aktuelle Version der Anleitung als PDF-Download unter www.smartmaxx.info

étai, afin de pouvoir effectuer une coupe bien droite. Par mesure de sécurité, nous vous conseillons de porter des gants de travail. La largeur B et la hauteur H correspondent aux dimensions de l'embrasure de la fenêtre (distance de mur à mur).

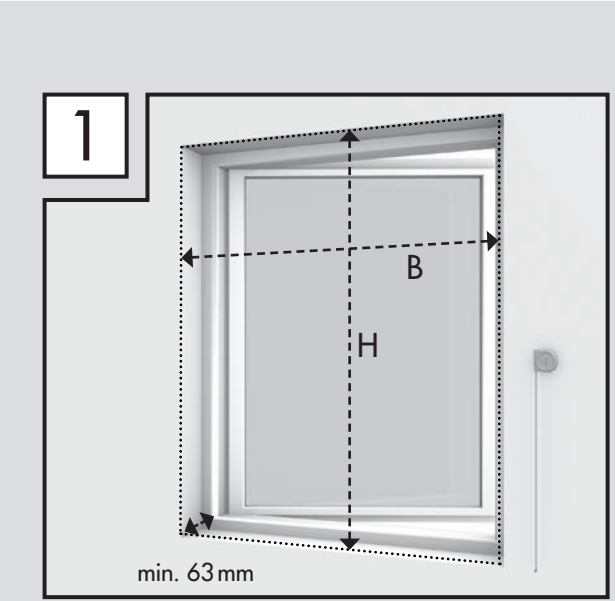
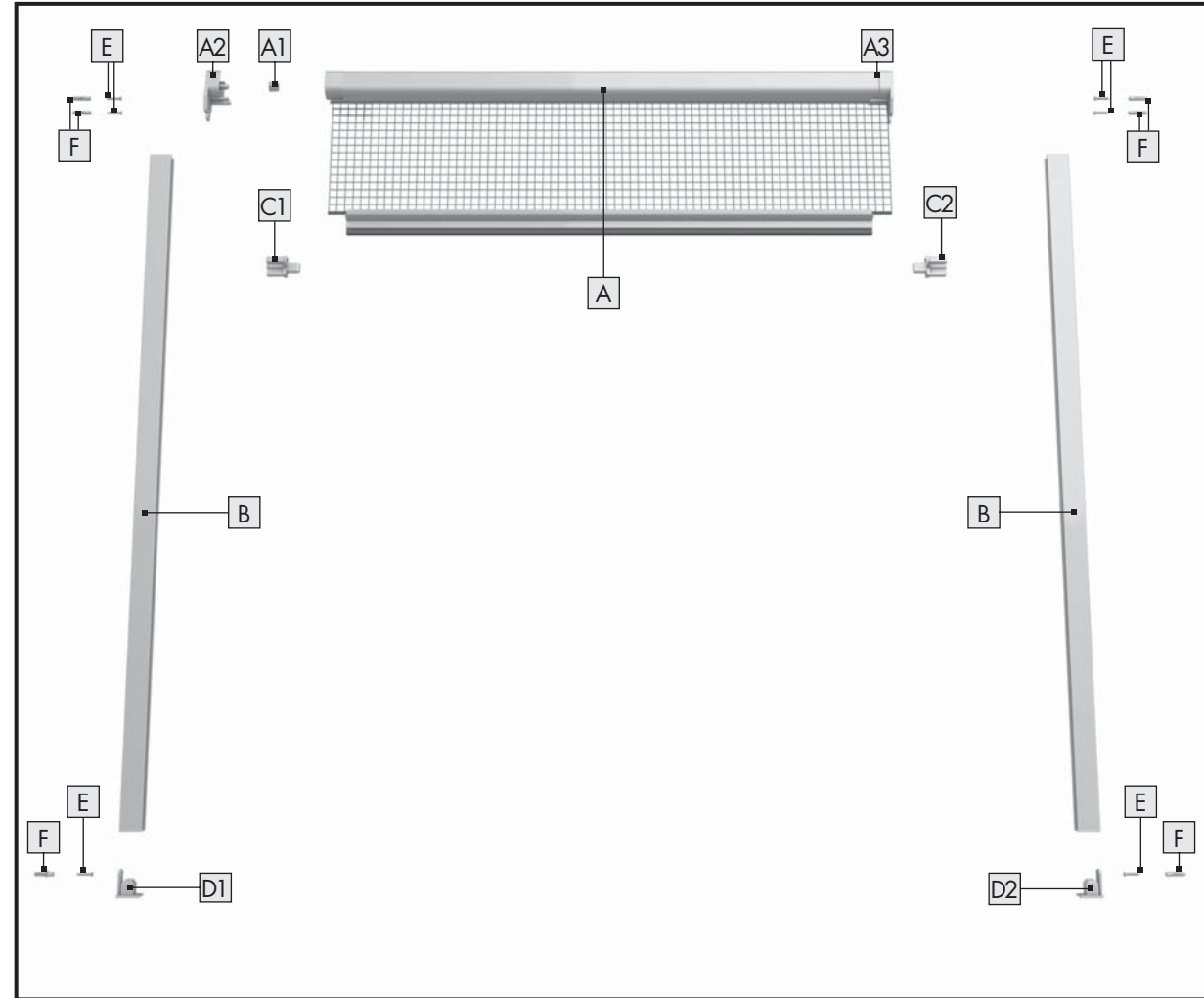
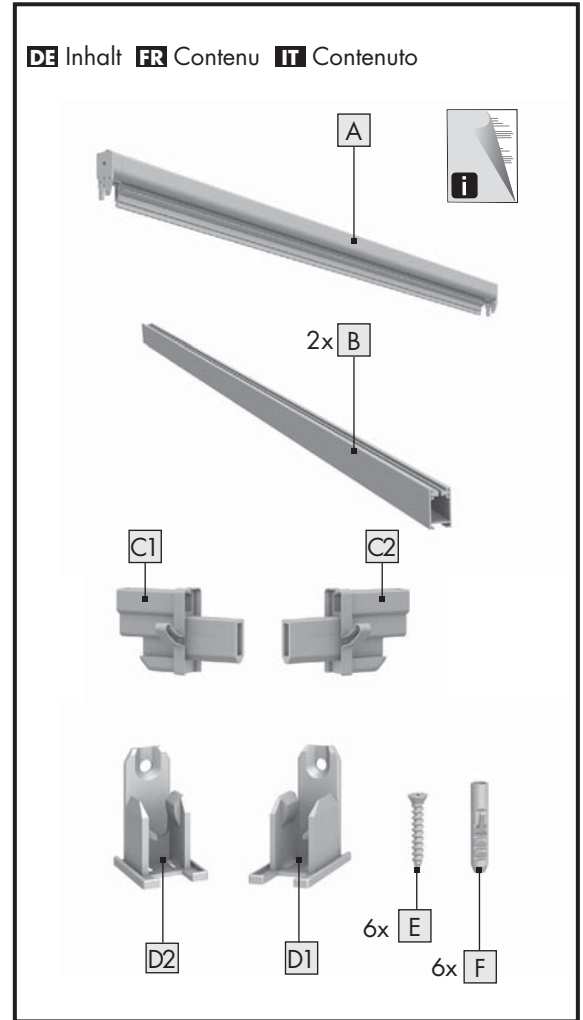
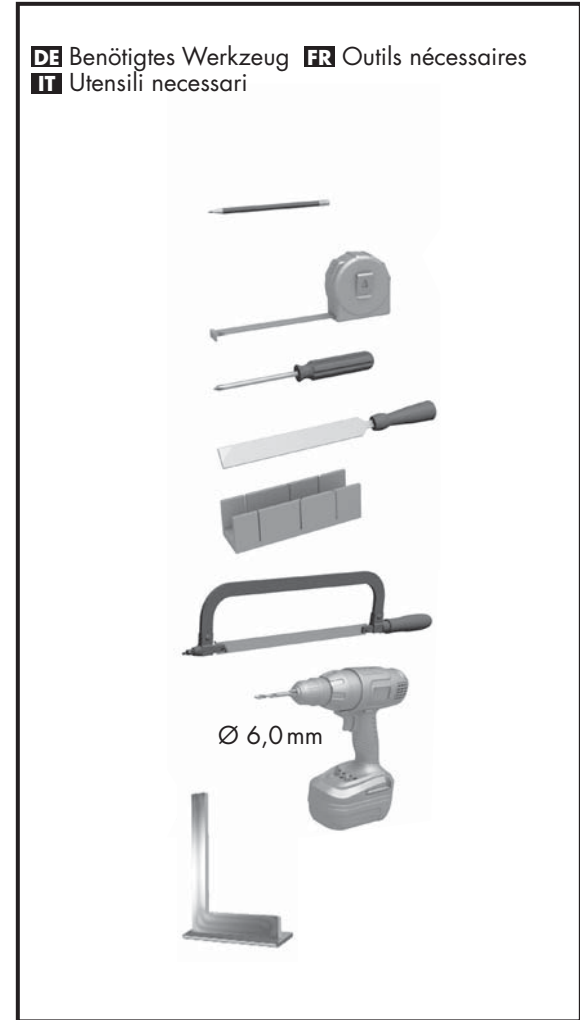
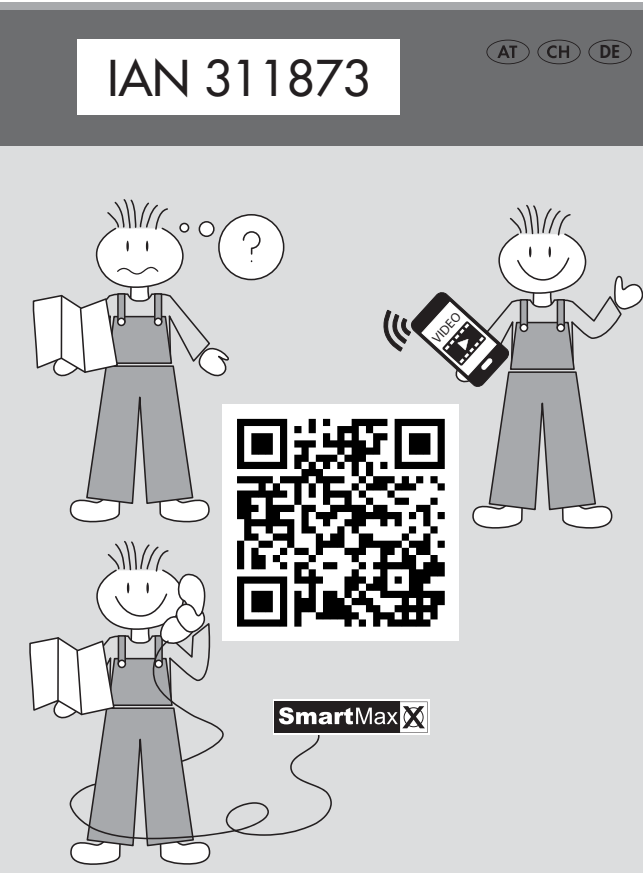
**Remarque :**

Sous réserve d'erreurs, de modifications et de fautes d'impression.  
Version actuelle des instructions disponible en téléchargement au format PDF à l'adresse www.smartmaxx.info

da falegname per ottenere un taglio perfettamente lineare. Consigliamo di indossare guanti di lavoro quale misura di sicurezza. Larghezza B e altezza H sono le dimensioni dell'intradosso della finestra (distanza da muro a muro).

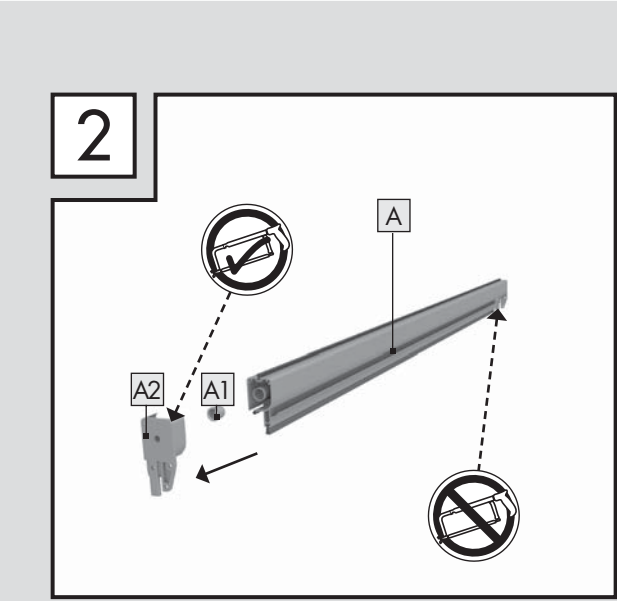
**Nota:**

Errori, modifiche ed errori di stampa riservati.  
Versione aggiornata delle istruzioni in PDF disponibile per il download al sito www.smartmaxx.info



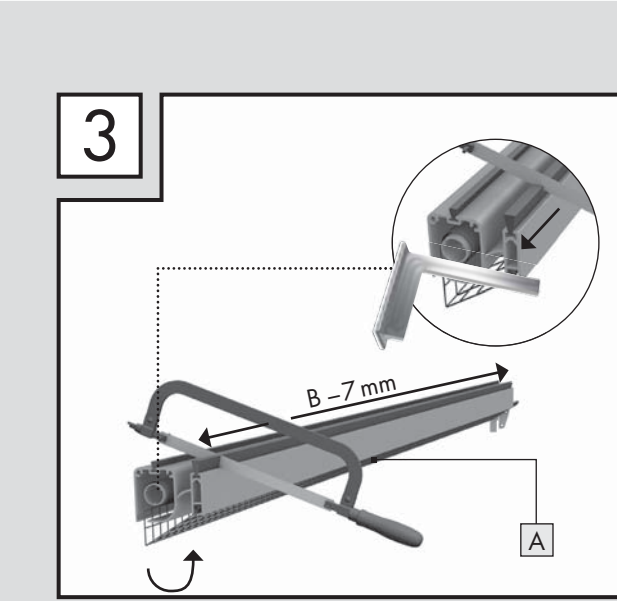
**DE** Messen Sie die Breite der Laibung B, indem Sie den horizontalen Mauer zu Mauer Abstand ermitteln. Messen Sie die Höhe der Laibung H, indem Sie den vertikalen Mauer zu Mauer Abstand ermitteln.

**Achtung:** Für den Einbau des Insektenschutzrollos benötigen Sie eine Laibungstiefe von min. 63 mm.



Enlever la capot **A2** et le roulement **A1** sur le côté de la cassette du store **A** devant être raccourci. Prendre soin de la hauteur de l'aukblever an den Enden des Rollos.

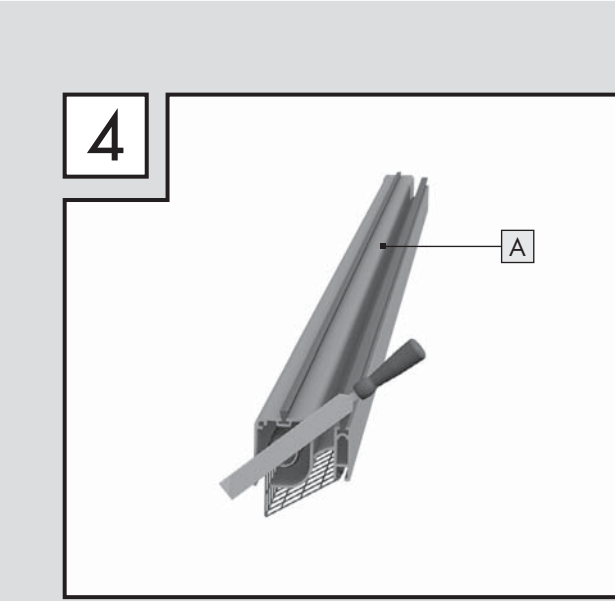
Diese Seite sägen. Diese Seite **nicht** sägen.



Verschieben Sie die Griffschiene so, dass diese auf der zu sägenden Seite bündig mit der Rollokassette **A** abschließt. Kürzen Sie die Rollokassette **A** samt Griffschiene mit einer Metallsäge laut Formel:  
**A:** Breite B – 7 mm

Beispiel: Gemessene Breite der Laibung B = 900 mm  
**A:** 900 – 7 = 893 mm

**Achtung:** Verletzungsgefahr! Verwenden Sie die Säge vorsichtig.



Entgraten Sie die Schnittstellen mit einer Feile.

**FR** Mesurez la largeur de l'embrasure B, en mesurant la distance horizontale de mur à mur. Mesurez la hauteur de l'embrasure H, en mesurant la distance verticale de mur à mur.

**Attention :** pour le montage du store moustiquaire, la profondeur de l'embrasure doit être au minimum égale à 63 mm.

Retirez l'embout **A2** et le roulement **A1** sur le côté de la cassette du store **A** devant être raccourci. Pour ce faire, respectez les indications figurant sur les étiquettes collées aux extrémités de la cassette.

Scier ce côté. Ne pas scier ce côté.

Déplacez la barre de manœuvre de manière à ce que celle-ci affleure la cassette du store **A** sur le côté devant être raccourci. Raccourcissez la cassette du store **A** avec la barre de manœuvre à l'aide d'une scie à métaux selon la formule :  
**A:** Largeur B – 7 mm

Exemple : largeur de l'embrasure mesurée B = 900 mm  
**A:** 900 – 7 = 893 mm

**Attention :** risque de blessure ! Utilisez la scie avec précaution.

Ébavurez les interfaces à l'aide d'une lime à métaux.

**IT** Misurare la larghezza dell'intradosso B, rilevando la distanza in orizzontale da muro a muro. Misurare l'altezza dell'intradosso H, rilevando la distanza in verticale da muro a muro.

**Attenzione:** Per il montaggio della zanzariera è necessaria una profondità dell'intradosso di almeno 63 mm.

Rimuovere la calotta terminale **A2** e il cuscinetto **A1** sul lato da accorciare del cassettoni della zanzariera **A**. A tale riguardo tenere conto degli adesivi alle estremità della zanzariera.

Segare questo lato. Non segare questo lato.

Spingere la barra maniglia in modo tale che questa sia a filo con il cassettoni **A** sul lato da segare. Accorciare il cassettoni **A** con la barra maniglia con una sega da metallo seguendo la formula:  
**A:** B – 7 mm

Esempio: Larghezza misurata dell'intradosso B = 900 mm  
**A:** 900 – 7 = 893 mm

**Attenzione:** Pericolo di lesioni! Utilizzare la sega con cautela.

SBavare le interfacce con una lima.



**5**

**6**

**7**

**8**

**9**

**10**

**11**

**12**

**13**

**DE** Kürzen Sie die Führungsschienen **B** mit einer Metallsäge laut Formel:  
**B:** Höhe H – 48 mm  
Beispiel: Gemessene Höhe der Laibung H = 1.200 mm  
**B:** 1.200 – 48 = 1.152 mm  
**Achtung:** Verletzungsgefahr! Verwenden Sie die Säge vorsichtig. Entgraten Sie die Schnittstellen mit einer Feile.

Stecken Sie die Griffverriegelungen **C1** und **C2** seitlich in die Griffschiene an der Rollokassette **A**.

Verbinden Sie die Führungsschienen **B** mit den Endkappen **A2** und **A3** des Rollos.

Stecken Sie das Wellenlager **A1** zurück in die Welle und stecken Sie anschließend die Endkappe **A2** samt Führungsschiene **B** auf die Rollokassette **A**.

Bringen Sie die Befestigungselemente **D1** und **D2** mit einem Abstand von 40 mm zum Fensterstock an der unteren Mauerlaibung an. Der Verriegelungshaken zeigt zum Fensterstock.  
Markieren Sie die Bohrlöcher beidseitig mit einem Bleistift durch die Ausnehmung im Befestigungselement **D1** und **D2**.

Bohren Sie an den markierten Stellen mit einem Bohrer (Ø 6,0 mm) in die seitliche Mauerlaibung.  
Markieren Sie die Bohrlöcher beidseitig mit einem Bleistift durch die Ausnehmung im Befestigungselement **D1** und **D2**.

Stecken Sie die Mauerdübel **F** beidseitig in die Bohrlöcher.

Befestigen Sie die Befestigungselemente **D1** und **D2** mittels Schrauben **E** in der Mauerlaibung. Der Verriegelungshaken zeigt zum Fensterstock.

Führen Sie das Rollo unten in die Mauerlaibung und stecken Sie die Führungsschienen **B** auf die Befestigungselemente **D1** und **D2**. Achten Sie darauf, dass die Schraubaufnahme an der Kassette nach Innen zum Fensterstock zeigt.

**FR** Raccourcissez les rails de guidage **B** à l'aide d'une scie à métaux selon la formule:  
**B:** Hauteur H – 48 mm  
Exemple : hauteur de l'embrasure mesurée H = 1 200 mm  
**B:** 1 200 – 48 = 1 152 mm  
**Attention :** risque de blessure ! Utilisez la scie avec précaution. Ébavurez les interfaces à l'aide d'une lime à métaux.

Insérez les embouts de fixation **C1** et **C2** aux extrémités de la barre de manœuvre sur la cassette du store **A**.

Raccordez les rails de guidage **B** aux embouts **A2** et **A3** du store.

Réinsérez le roulement **A1** dans l'arbre, puis montez l'embout **A2** avec le rail de guidage **B** sur la cassette du store **A**.

Disposez les éléments de fixation **D1** et **D2** à une distance de 40 mm du chambranle au niveau de l'ébrasement inférieur du mur. Le crochet de verrouillage est dirigé vers le chambranle.  
Tracez les trous de perçage des deux côtés à l'aide d'un crayon à travers l'entaille présente dans les éléments de fixation **D1** et **D2**.

À l'aide d'une perceuse, percez des trous (Ø 6,0 mm) aux emplacements marqués dans l'ébrasement latéral du mur.  
Evidenziate i fori in entrambi i lati con una matita attraverso la cavità nell'elemento di fissaggio **D1** e **D2**.

Insérez les chevilles murales **F** dans les trous de chaque côté.

Fixez les éléments de fixation **D1** et **D2** à l'aide des vis **E** dans l'ébrasement du mur. Le crochet de verrouillage est dirigé vers le chambranle.

Placez le store au bas de l'ébrasement du mur et insérez les rails de guidage **B** dans les éléments de fixation **D1** et **D2**. Veillez à ce que le logement de vissage sur la cassette soit dirigé vers l'intérieur du chambranle.  
Portare la zanzariera avvolgibile nella parte inferiore nell'intradosso e inserire le guide **B** sugli elementi di fissaggio **D1** e **D2**. Assicurarsi che l'alloggiamento della vite nel cassettoni sia rivolto internamente verso il telaio della finestra.

**IT** Accorciare il guide **B** con una sega da metallo seguendo la formula:  
**B:** Altezza H – 48 mm  
Esempio: Altezza misurata dell'intradosso H = 1.200 mm  
**B:** 1.200 – 48 = 1.152 mm  
**Attenzione:** Pericolo di lesioni! Utilizzare la sega con cautela. Sbavare le interfacce con una lima.

Inserire i fermi maniglia **C1** e **C2** lateralmente nella barra maniglia sul cassettoni della zanzariera **A**.

Collegare le guide **B** con le calotte terminali **A2** e **A3** della zanzariera.

Reinserire il cuscinetto **A1** nell'albero e inserire la calotta terminale **A2** insieme alle guide **B** sul cassettoni **A**.

Collocare gli elementi di fissaggio **D1** e **D2** ad una distanza di 40 cm dal telaio della finestra nell'intradosso inferiore del muro. Il gancio di bloccaggio è rivolto verso il telaio.  
Evidenziare i fori in entrambi i lati con una matita attraverso la cavità nell'elemento di fissaggio **D1** e **D2**.

Eseguire un foro nei punti evidenziati con un trapano (Ø 6,0 mm) nell'intradosso laterale del muro.  
Inserire i tasselli da muro **F** lateralmente nei fori.

Inserire i tasselli da muro **F** lateralmente nei fori.

Fissare gli elementi di fissaggio **D1** e **D2** mediante viti **E** nell'intradosso. Il gancio di bloccaggio è rivolto verso il telaio.

Portare la zanzariera avvolgibile nella parte inferiore nell'intradosso e inserire le guide **B** sugli elementi di fissaggio **D1** e **D2**. Assicurarsi che l'alloggiamento della vite nel cassettoni sia rivolto internamente verso il telaio della finestra.

**DE** Schieben Sie den oberen Teil des Rollos in die Mauerlaibung.

Richten Sie das Rollo lotrecht aus und zeichnen Sie die Bohrlöcher durch die Ausnehmungen an den Endkappen der Rollokassette beidseitig an.

Nehmen Sie das Rollo aus der Mauerlaibung.

Bohren Sie an den markierten Stellen mit einem Bohrer (Ø 6,0 mm) in die seitliche Mauerlaibung.

Stecken Sie die Mauerdübel **F** beidseitig in die Bohrlöcher.

Bringen Sie das Rollo erneut in der Mauerlaibung an.

Befestigen Sie das Rollo mittels Schrauben **E** in der Mauerlaibung.

Zum Schließen des Rollos ziehen Sie die Griffschiene nach unten. Diese rastet in den seitlichen Verriegelungselementen ein.

Zum Öffnen drücken Sie die Griffschiene nach unten und außen, sodass diese entriegelt.

**FR** Poussez la partie supérieure du store à l'intérieur de l'ébrasement du mur.

Placez le store bien à la verticale et tracez les trous de perçage à travers les entailles présentes sur les embouts de chaque côté de la cassette du store.

Retirez le store de l'ébrasement mural.

À l'aide d'une perceuse, percez des trous (Ø 6,0 mm) aux emplacements marqués dans l'ébrasement latéral du mur.

Insérez les chevilles murales **F** dans les trous de chaque côté.

Remplacez le store dans l'ébrasement mural.

Fixez le store à l'aide des vis **E** dans l'ébrasement du mur.

Pour fermer le store, tirez la barre de manœuvre vers le bas. Celle-ci s'enclenche dans les éléments de verrouillage placés sur les côtés.

Pour ouvrir le store, poussez la barre de manœuvre vers le bas et l'extérieur afin de déverrouiller celle-ci.

**IT** Spingere la parte superiore della zanzariera avvolgibile nell'intradosso.

Allineare la zanzariera verticalmente e segnare i fori attraverso le cavità nelle calotte terminali del cassettoni in entrambi i lati.

Togliere la zanzariera dall'intradosso.

Eseguire un foro nei punti evidenziati con un trapano (Ø 6,0 mm) nell'intradosso laterale del muro.

Inserire i tasselli da muro **F** lateralmente nei fori.

Reinserire la zanzariera nell'intradosso.

Fissare la zanzariera con le viti **E** nell'intradosso.

Per chiudere la zanzariera spingere la barra maniglia verso il basso. Questa si blocca in posizione negli elementi di bloccaggio laterali.

Per aprire spingere la barra maniglia verso il basso e verso l'esterno, in modo da che si sblocchi.